



KUPGRAF

ARTE GRAFIKOAK SUSTATU ETA HEDATZEAREN ALDEKO ELKARTEA  
ASOCIACIÓN PARA LA PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN DE LAS ARTES GRÁFICAS.

HERRIKO PLAZA, 3  
E - 20492 - BERASTEGI (Gipuzkoa)

TEL: 659 26 82 14  
e-mail: okupgraf@hotmail.com

AS / G / 08527 / 2000 /

OFICINA DE CONTACTO:

ARTELEKU  
Kristobaldegi, 14 - Loiola  
E - 20014 Donostia  
Tel: (34) 943 45 36 62  
Fax: (34) 943 46 22 56

## Encuentros de Gráfica OKUPGRAF 20001

### Proyecto PAISAJES HORIZONTALES

---

Esta acción, de carácter participativo, que reivindica la calle como espacio cultural será llevada a cabo por el grupo **TXOKOLARTE**.

El contenido y desarrollo de la misma se especifica en el anteproyecto de los Encuentros de Gráfica OKUPGRAF 99.

#### **PRESUPUESTO**

El desarrollo de este proyecto asciende a la cantidad de **PTAS. 250.000 (IVA aparte)**

En el precio se incluyen los siguientes conceptos: alquiler de apisonadora, consumibles, material gráfico, trabajo del equipo, inclusión en cartel, folleto y catálogo general de los Encuentros.

Se cederán al municipio 2 imágenes de las estampaciones realizadas y se ofrece la opción de compra de la serie realizada.

---

## Colorea y Pinta (Sin salirte de la raya)

Se trata de una propuesta artística sobre gráfica que presenta Xaflax Elkartea desde Txokolarte Grafika Tailerra y que se va a desarrollar en el marco de los encuentros Okupgraph 2001 sobre gráfica. Colorea y Pinta es una invitación directa al espectador a participar.

Este título hace referencia explícita a la acción a la que se invita al espectador ya que se le propone que colore y pinte sobre la obra gráfica expuesta transformado y ante esta opción su condición de espectador en al de autor-actor.

Colorea y pinta como título además de lo ya expuesto, nos remite también al infancia y de llena de connotaciones lúdicas al utilizar el (mismo) nombre de un conocido juego, lo que facilita ir creando una atmósfera apropiada para que una imitación tan difícil de materializarse, como es la de participar en el hecho artístico pueda desarrollarse.

Colorea y Pinta (Sin salirte de la raya) consiste en seis exposiciones de una semana de duración que se van a desarrollar a lo largo de octubre y noviembre de 2001 dentro de la programación general Okupgraph 2001 y tanto sus planteamientos como su desarrollo se verán reflejados dentro del catálogo general que se editará para la ocasión.

Cada exposición contendrá una tirada completa de veinte ejemplares de ocho artistas diferentes siendo así el número total de participantes de 48 artistas. A continuación presentamos la lista de participantes con la técnica que han elegido cada uno.



TXOKOLARTE

GRÁFICA TALLERRA  
TALLER DE GRÁFICA

La propuesta de la que han partido los artistas para realizar su obra es:

- Aportar una imagen en blanco y negro cuya composición sea básicamente un dibujo a línea con mucha masa en blanco para colorear siguiendo la línea de los tradicionales cuadernillos del Colorea y Pinta.
- Cada artista ha elegido la técnica gráfica que más se adecua a su trabajo TXOKOLARTE como taller de gráfica es el responsable de realizar la mayoría de las tiradas entre las que encontraremos litografía, calcografía, xilografía, serigrafía, linóleo, electrografía e impresión digital.

Las medidas que se han propuesto para las tiradas son 50x70 cms. como máximo debido a cuestiones técnicas dentro de este formato cada artista intervendrá a su gusto (pudiendo dar también la oportunidad de alterarlos según sus propuestas)

La temática elegida en esta ocasión girará en torno a las contradicciones de la educación, en la que convergen lo infantil y lo adulto (sus visiones y relaciones), proponemos un juego infantil/pueril para niños y mayores. Todo esto por supuesto cada artista lo interpretará a su modo.

En cada exposición podemos encontrar:

- El trabajo gráfico: esto es, las ocho tiradas completas enmarcadas pero sin cristal ni plástico protegiendo el papel. En caso de que se pudieran realizar tiradas de mayor número de ejemplares se expondría una parte colocadas en mesas adjuntas.



TXOKOLARTE

GRAFISATALLERRA  
TALLER DE GRÁFICA

- Pinturas de cera, lápices de colores, y tizas a disposición del público repartidas por la sala.
- El trabajo (socio)didáctico que se va a realizar durante las exposiciones y que consistirá en la preparación de un material previamente a la exposición; y que girará en torno a la gráfica, al intervención y a los límites del arte en general o sobre gráfica y sobre los límites del arte en general o sobre gráfica y sobre los límites del arte en general e intervención en el hecho artístico surgirá de la colaboración entre TXOKOLARTE y IKERTZE.
- La invitación, el contacto previo con los diferentes colectivos se cada localidad en la que realice la propuesta: mujeres, escuelas, jubilados, equipos de fútbol, gaztetxes... para invitarles a participar en ella.

Con aquellos colectivos que estén interesados en implicarse se trabajarán los materiales didácticos durante su visita a la exposición.

Este material se realiza para dotar de un contenido (pedagógico) a la exposición, con el deseo de incitar al público a participar en la creación de la obra.

Todo este material didáctico tiene como objeto provocar la intervención activa del espectador sobre la obra gráfica, del mismo modo que lo haría un cuadernillo Colore y Pinta, para ello dispondrán durante la exposición de pinturas y lápices de colores.

De modo que pretendemos que esta exposición sea una invitación al público para que reflexione sobre algunos de los temas que actualmente nos inquietan como artistas; reflexión sobre lo

Roleta Golkoa 19 / Tel: 943 350 050 / 616 73 14 04 / Txokolarte@guay.com



TXOKOLARTE

GRÁFICA TAILERRA  
TALLER DE GRÁFICA

artístico y el mercado del arte, así como lo acontecido en la visita.

Todas las imágenes que conforman la muestra (las 6 exposiciones) se recogerán en un librito Colorea y Pinta, que editaremos y que se venderá en las exposiciones al precio simbólico de X ptas., sirviendo así para trasladar la propuesta a la cotidianidad.

#### **OBJETIVOS:**

#### **PRINCIPALES CUESTIONES QUE PLANTEAMOS:**

##### **Sobre gráfica:**

Las tiradas gráficas son una sucesión de múltiples originales.

La multiplicidad es una característica básica de la gráfica, una tirada de número x de originales que parten de una misma matriz. La multiplicidad permite una difusión más directa, amplia.

El atrevimiento de presentar 15 imágenes iguales expuestas una al lado de la otra, una serie de cada autor en cada exposición, sirve para que el visitante pueda apreciar lo que es una tirada gráfica, y verla junta por primera vez además de posibilitarnos el tablero de juego (material abundante para colorear).

En este mismo punto la exposición servirá para difundir las diferentes posibilidades que existen dentro de las técnicas gráficas.



TXOKOLARTE

GRAFICA TAILLERA  
TALLER DE GRAFICA

### **Sobre aura artística - autoría - originalidad:**

La intervención del espectador anónimo sobre la obra expuesta de un autor conocido, provoca por una parte la transgresión de su aura, un pequeño sabotaje a la autoría, y por otra la transformación de una obra original seriada en un monotipo original anónimo.

Entendemos por aura artística, entre otras cosas el halo mítico místico que se le da a una obra en relación a quien sea su autor, al espacio en el que este expuesto, y/o al valor de mercado que se le ha dado a esa obra.

Teniendo en cuenta esto y a la hora de aplicarlo a la exposición, consciente o inconscientemente, el espectador al intervenir sobre la obra coloreando se convierte en actor - autor, poniendo en cuestión tanto la autoría como su valor aurático de mercado, que siempre hace referencia al origen de la obra. La interacción entre el autor original y los espectadores, incluso la que se da entre los espectadores mismos, coloca la cuestión de la autoría en primer plano, el espectador se convierte en co-autor, co-creando.

### **Sobre la participación, lo didáctico, lo lúdico, Colorea y Pinta:**

La participación como aprehensión: desde un punto de vista pedagógico consideramos que lo importante y enriquecedor es lo que cada persona pueda aportar, dando valor a la expresión y experiencia y no tanta al resultado estético.

Consideremos el juego como instrumento pedagógico fundamental y basamos nuestro trabajo en él. El juego, la exposición es un campo de experimentación de las propias posibilidades, de las

Rolena Goikoa 19 - Tel: 943 350 050 / 616 73 14 04 txokolarite@guay.com

20017 ALTZA (Gimuzkoa)



TXOKOLARTE

GRÁFICA TALLERES  
TALLER DE GRÁFICA

capacidades personales de comunicación, acción, etc.... que pueden ayudar a una afirmación personal y colectiva.

Los mecanismos que utiliza el juego se basan en unos valores, estimular un tipo de relaciones y provocan situaciones muy concretas que se pueden aprovechar para transmitir el contenido del proyecto.

Dentro del proyecto didáctico entre como en todo juego una serie de reglas, con infinidad de posibilidades dentro de su estructura. No marcaremos el COMO hay que pintar, pero habrá unas reglas de juego para moderar la participación.

Colorea y Pinta es un juego que nos es familiar, que nos remite a la infancia y a nuestros orígenes intelectuales, lo que nos hace sentir cómodas de cara al aprendizaje, por otros canales que no son los puramente racionales sino los que tienen que ver con la expresión y lo sensible.

"Sin salirte de la Raya", como coletilla del título hace referencia expresa a las reglas que existen en el juego y en el entorno social.

**Sobre la transgresión de límites:**

<b>Gráfica Oferta Expositiva</b>	<b>Multiplicidad Tirada gráfica</b>	<b>Originales Aura individual Artística</b>	<b>Un Autor Re-conocido Expresión Autenticidad</b>	<b>Alguno conceptos de partida</b>
<b>PARTICIPACION – COLOREA Y PINTA</b>				<b>Transformación Interacción</b>
<b>Pintura Resultado expositivo</b>	<b>Individualidad Gesto Monotipos</b>	<b>Originales Con aura colectiva Artística? Social?</b>	<b>Múltiples autores Anónimos Comunicación Autoría en cuestión.</b>	<b>Resultado: Conceptos base más opuestos.</b>

Este esquema nos presenta en primera línea los contenidos/conceptos iniciales desde donde parten las exposiciones.

Tras la intervención del público durante la exposición y debido al carácter orgánico de esta, estos conceptos base de los que partíamos se transforman en casi sus opuestos provocando numerosos interrogantes.

La intervención como transgresión no es algo nuevo en la historia del arte pero sí para una gran parte del público en general.

.....

Diferentes artistas jóvenes y mayores, más o menos conocidos y cercanos por diferentes motivos a TXOKOLARTE están participando en este proyecto aportándonos con su obra sus distintos





TXOKOLARTE

GRÁFICA TALEPRA  
TALLER DE GRÁFICA

enfoques, visiones y formas de expresión ofreciendo al espectador con ello un mayor abanico de posibilidades para elegir, enriqueciendo la experiencia.

#### METODOLOGÍA Y TEMPORALIZACIÓN:

- Cada exposición tendrá una duración de una semana.
- Las 6 exposiciones se sucederán entre principios de octubre y mediados de noviembre de 2001. El itinerario y las fechas están por concretar.
- Las labores de gestión y preparación del proyecto ya han comenzado, a continuación exponemos una temporalización aproximada de las labores para la puesta en marcha del proyecto:

Enero	Concretar itinerario expositivo. Recogida de las aportaciones de los artistas.
Febrero	Elaboración de las matrices. Organización de los talleres sobre las diferentes técnicas gráficas para los artistas que se van a elaborar sus matrices en los talleres de Txokolarte y Arteleku Inicio del trabajo didáctico en colaboración con Ikertze.
Marzo	Estampación



	Diseño del material didáctico
Abril	Estampación.
Mayo	Toma de contacto con los diferentes colectivos e cada localidad participante.  Diseño del librito COLOREA Y PINTA.
Junio	Concreción del trabajo didáctico planteado a los colectivos  Realización de todos los materiales de difusión (carteles, dípticos, cartas...)
Julio	Organización concreta de cada exposición  Tareas de difusión
Septiembre	Trabajos de impresión digital  Ultimos preparativos
Octubre	Exposiciones con calendario de visitas organizado.
Noviembre	Exposiciones con calendario de visitas organizado.

Al término de las 6 exposiciones se realizará una memoria que recogerá los resultados y las impresiones que vayan surgiendo durante el desarrollo de la propuesta. Además trataremos de llevar a cabo un análisis que refleje los pormenores de la participación. Como refuerzo contaremos con diverso material.



TXOKOLARTE

GRÁFICA TALLERRA  
TALLER DE GRÁFICA

audiovisual y fotográfico que vayamos reuniendo a lo largo de las semanas de exposición.

El libreto de colorear y pintar que se va a editar contendrá en un formato diferente la obra de los 48 artistas. Presentamos el librito como otro objeto artístico y la imprenta como otra técnica gráfica.



KUPGRAF

ARTE GRAFIKOAK SUSTATU ETA HEDATZEAREN ALDEKO ELKARTEA  
ASOCIACIÓN PARA LA PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN DE LAS ARTES GRÁFICAS.

HERRIKO PLAZA, 3  
E - 20492 - BERASTEGI (Gipuzkoa)

TEL: 659 26 82 14  
e-mail: okupgraf@hotmail.com

AS / G / 08527 / 2000 /

OFICINA DE CONTACTO:

ARTELEKU  
Kristobaldegi, 14 - Loida  
E - 20014 Donostia  
Tel: (34) 943 45 36 62  
Fax: (34) 943 46 22 56

## Encuentros de Gráfica OKUPGRAF 20001

### Proyecto COLOREA Y PINTA

---

La acción "Colorea y pinta" se articula en torno a 6 exposiciones (es necesaria la participación de 6 municipios para hacer económicamente viable la propuesta).

Duración de la exposición: 1 semana.

El contenido y desarrollo de la misma se especifica en el anteproyecto de los Encuentros de Gráfica OKUPGRAF 99.

Destacamos el carácter orgánico y cambiante de las exposiciones (evolucionan con el público).

#### **PRESUPUESTO**

El desarrollo de este proyecto asciende a la cantidad de **PTAS. 200.000 (IVA aparte)**

Este es el importe que correspondería abonar a cada uno de los municipios participantes.

En el precio se incluyen los siguientes conceptos: producción de la obra y de las exposiciones (100 estampas enmarcadas para cada exposición, 6 metros impresión digital), cuadernillos "colorea y pinta", inclusión en cartel, folleto y catálogo general.

---

**Presupuesto realización de serie de 250 grabados para Etxezarreta**

Plancha de cobre 100x70 cm.	8.000 Ptas.
20 Pliegos Super-Alfa	14.000 Ptas.
Papel offset	5.000 Ptas.
20 Pliegos Papel secante 50x70 cm.	5.000 Ptas.
Papel cebolla	3.000 Ptas.
2 Botes tinta calcográfica negra 800 ml	10.000 Ptas.
Barnices, Lacas, Disolventes, Percloruro...	3.000 Ptas.
130 horas de manipulado + estampación	195.000 Ptas.
Creación de artistas	100.000 Ptas.
<b>TOTAL</b>	<b>345.000 Ptas.</b>

**Características de los grabados:**  
5 series de 50 grabados  
Estampa de 28x19 cm.  
1 color

Presupuesto realización de serie de 100 grabados

Plancha de cobre 100x70 cm.	8.000 Ptas.
75 Pliegos Super-Alfa	45.000 Ptas.
Papel offset	5.000 Ptas.
30 Pliegos Papel secante 50x70 cm.	7.500 Ptas.
Papel cebolla	5.000 Ptas.
Cartón 80m <sup>2</sup>	4.000 Ptas.
2 Botes tinta calcográfica negra 800 ml	15.000 Ptas.
Plástico transparente	1.000 Ptas.
Barnices, Lacas, Disolventes, Percloruro...	3.000 Ptas.
90 horas de manipulado + estampación	135.000 Ptas.
<b>TOTAL</b>	<b>228.500 Ptas.</b>

Características del grabado:  
Estampa de 76x56 cm.  
1 color  
Envuelto en carpeta de cartón

TOLSA

**Presupuesto realización de serie de 100 grabados**

Plancha de cobre 100x70 cm.	8.000 Ptas.
Tabla de madera 50x70 cm.	1.000 Ptas.
75 Pliegos Super-Alfa	45.000 Ptas.
Papel offset	5.000 Ptas.
30 Pliegos Papel secante 50x70 cm.	7.500 Ptas.
Papel cebolla	5.000 Ptas.
Cartón 80m <sup>2</sup>	4.000 Ptas.
3 Botes tinta calcográfica negra 800 ml	15.000 Ptas.
4 Botes tinta calcográfica color 400 ml	20.000 Ptas.
Plástico transparente	1.000 Ptas.
Barnices, Lacas, Disolventes, Percloruro...	3.000 Ptas.
130 horas de manipulado + estampación	195.000 Ptas.
<b>TOTAL</b>	<b>309.500 Ptas.</b>

Características del grabado:  
Estampa de 76x56 cm.  
4 colores  
Envuelto en carpeta de cartón

*tolosa.*



OKUPGRAF

ARTE GRAFIKOAK SUSTATU ETA HEDATZEAREN ALDEKO ELKARTEA  
ASOCIACIÓN PARA LA PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN DE LAS ARTES GRÁFICAS.

HERRIKO PLAZA, 3  
E - 20492 - BERASTEGI (Gipuzkoa)

TEL: 659 26 82 14  
e-mail: okupgraf@hotmail.com

AS / G / 08527 / 2000 /

OFICINA DE CONTACTO:

ARTELEKU  
Kristobaldegi, 14 - Loiola  
E - 20014 Donostia  
Tel: (34) 943 45 36 62  
Fax: (34) 943 46 22 56

# ANTEPROYECTO

## ENCUENTROS DE GRÁFICA

### OKUPGRAF 2001

#### CONTENIDO

INTRODUCCIÓN  
PREMISAS INICIALES  
PLAN GENERAL (en proceso de elaboración)  
\*Contactos  
\*Delimitación contenidos y esbozo actividades



## INTRODUCCIÓN

La presente propuesta trata de dar continuidad a los Encuentros de Gráfica OKUPGRAF 99, asentándolos y estableciendo una periodicidad bianual.

De cara a la próxima edición conviene recordar lo que supuso la anterior, para lo cual acompañamos como ANEXO un resumen de la memoria final:

Pautas generales para la programación de las diversas actividades.  
Actividades desarrolladas (cuadros y breve descripción).  
Conclusiones.

Manteniendo los principios de la primera edición, hemos empezado a trabajar en noviembre con objeto de perfilar los Encuentros de Gráfica OKUPGRAF 2001 que se celebrarán el próximo otoño (con eje central en el mes de octubre).

## PREMISAS INICIALES

Tratamos de conseguir una programación mejorada, más participativa y de mayor calado y repercusión. Además creemos que debemos avanzar en una doble dirección que sintetizando denominaremos "*El norte de la gráfica*", posible lema de la próxima edición, lo que nos permite incidir tanto en el plano geográfico como el teórico.

### *Norte geográfico*

En la primera edición se consiguió un principio de implantación considerable en Gipuzkoa, al que puede dársele fácil carácter de continuidad (las entidades colaboradoras valoraron positivamente su participación y, realizados los primeros contactos, están dispuestas a sumarse a los próximos encuentros). También estamos trabajando para ampliar nuestro campo de acción con ánimo de establecer un *círculo norte* (Navarra, Bizkaia, Araba, colaboración transfronteriza, Gipuzkoa), inicialmente con asentamiento en las capitales, no con ánimo de que todos los proyectos sean liderados por nuestra asociación sino buscando marcos de colaboración para proyectos en sintonía con nuestros planteamientos.

Es nuestro deseo hacer del norte geográfico un referente en el panorama estatal, polo de atención externa, cita ineludible en el acercamiento, conocimiento y práctica del arte gráfico (Okupgraf 99 despertó interés en Calcografía Nacional, Museo de Electrografía de Cuenca, Consorcio Goya – Fuendetodos, Fundación Miró, Estampa...).

### *Norte teórico*

Desde una interpretación abierta hacia todos los procesos de multiplicación de mensajes y signos, la asociación ejercerá labores de prospección, agitación y coordinación que culminen en la elaboración de una programación que genere actividades de interacción entre la sociedad y el campo gráfico. Teoría fundamentada en las acciones que se lleven a la práctica.

Con ánimo de unificar contenidos y recoger y filtrar propuestas, iniciativas e inquietudes de los agentes implicados (artistas, escuelas, talleres, galerías, instituciones...) los Encuentros deben generar un plan de actuaciones capaz de movilizar a todos estos sectores y atrapar por su interés a un cada vez más numeroso público. Además se dotarán de una **página web** que sirva de canal de comunicación.

El **fin** de los **Encuentros** no es aglutinar estos elementos atendiendo exclusivamente a las similitudes técnicas, sino dar cabida a corrientes de pensamiento, de debate y discusión actual, dilucidando sobre el reto que suponen las nuevas tecnologías (electrografía, estampación digital, internet) con respecto al término obra gráfica original, tratando de salvar distancias entre arte y sociedad.

Los campo de acción con respecto a este norte teórico son múltiples: exposiciones, cursos y talleres, seminarios, edición de obra, actividades de calle, potenciación de la creación gráfica, experiencias de carácter popular y divulgativo, aplicación de la gráfica a proyectos culturales...

En resumen, la **importancia** de los Encuentro de Gráfica OKUPGRAF 2001 estriba en la consolidación de unas jornadas, que relacionadas en última instancia con las artes plásticas, completen la agenda cultural de la **zona norte** en un área con contenidos de creciente interés en el panorama artístico, tratando de aplicarles un enfoque de bienal singular no limitadas al carácter de concurso competitivo, sino marcadas por el intento de conjunción con otras áreas culturales, aplicaciones industriales, de estimulación del flujo creativo.

La asociación, como coordinadora de los Encuentros, considera deseable la unión de esfuerzos -tal y como sucedió en la edición anterior- con ánimo de llevar a cabo el mayor número posible de actividades y crear un circuito de calidad en el que las entidades participantes puedan funcionar con la autonomía que deseen, dentro de un programa común que posibilite una presentación global de mayor alcance, difusión y repercusión.

En términos generales, deseamos vertebrar los Encuentros en torno a espacios de primera línea en las ciudades (Sala de Armas de Ciudadela de Pamplona, Museo San Telmo, Kursaal, Mº de la Ciencia de Donostia...) para las exposiciones de referencia, en torno a los cuales gire el resto de actividades, con fuerte implantación de proyectos sociales y educativos.

### **PLAN GENERAL** (en proceso de elaboración)

En primer lugar debemos destacar que para el desarrollo del proyecto contamos con:

Subvenciones del Gobierno Vasco (Departamento de Cultura) y Patronato de Cultura del Ayuntamiento de Donostia.

Encargos de KM Kulturunea (estudio para la edición artística de una carpeta colectiva, intervención gráfica en el propio edificio) y Arteleku (estudio y valoración del proyecto "autobús de la gráfica").

Precompromiso de colaboración de los ayuntamientos: de Pamplona, Hondarribia, Ordizia, Donostia (Patronato de Cultura), Zumaia, Tolosa.

Estamos en una **fase inicial** en el desarrollo del proyecto para los Encuentros OKUPGRAF 2001. Empezamos a trabajar a principios de noviembre restableciendo, profundizando e iniciando contactos con los posibles colaboradores a la par que empezamos a delimitar contenidos y esbozar diversas actividades. Como hemos indicado el plan está pleno proceso de elaboración, habiendo conseguido diferentes niveles de desarrollo en los dos aspectos comentados, según el esquema que presentamos a continuación:

### CONTACTOS en Gipuzkoa:

#### Patronato de Cultura (Donostia)

Buena recepción al proyecto general, confirmada su participación con posibles actividades en **Museo de San Telmo, Casas de Cultura** de la ciudad (7), **biblioteca** de la Pza. Constitución (plan relacionado con el mundo del libro, posible colaboración con Euskal Editoreen Elkarte), domingo de **feria gráfica** en el Boulevard donostiarra (demostraciones de estampación y papel artesano, estampaciones de pavimento con apisonadora).

El Museo de San Telmo acogerá, en principio, la **exposición emblemática** –a coproducir junto con Ciudadela de Pamplona– de los Encuentros, una visión panorámica que compendia varias vertientes, hermanando la estampa en las técnicas tradicionales con los últimos modos de estampación. Muestra que según necesidades y características de los espacios puede desglosarse en 3 (técnicas tradicionales, estampación digital y electrografía).

#### KM Kulturunea (Diputación Foral de Gipuzkoa)

Participó en la edición anterior con la exposición “expedición a un abecedario”. Para los Encuentros del año 2001 se integra en el proyecto con encargos gráficos concretos relacionados con sus proyectos culturales: **edición carpeta** artística colectiva en torno a un literato: Humboldt “Viaje al país de los vascos” -, **intervención en paramentos** interiores y exteriores del edificio con el lema de “un escritor y sus ilustraciones”. También será sede de un **Seminario** sobre gráfica cuyos contenidos se están delimitando, previas consultas a los grupos interesados en el tema.

#### Arteleku (Diputación Foral de Gipuzkoa)

Apoya el proyecto general en su conjunto. El centro va a coproducir planes de **acción divulgativa**: autobús de la gráfica (en fase inicial de estudio) y colaboración con otros grupos de acción artístico-cultural (establecidos los primeros contactos) para edición de pegatinas y concurso de diseño de postales por internet. También pone a disposición de Okupgraf los **talleres** de serigrafía y litografía para organizar **cursos** y utilización de los mismos para trabajos gráficos relacionados con los Encuentros (proyecto “colorea y pinta” y similares) y abrirá una **página web** sobre los Encuentros (links con otras entidades).

#### Donostia Gipuzkoa Kutxa

Iniciado un primer contacto para presentación del proyecto, estudiar la posibilidad de desarrollar actividades en espacios culturales de la entidad (Kutxa – Espacio del Arte, Kutxa – Espacio de la Ciencia, salas de exposiciones Garibai y Boulevard) y posibilidad de patrocinio. Buena acogida inicial, pendientes de una 2ª cita (mes de febrero).

### **Galerías de Arte**

Las galerías **Altzerri**, **Arteko** y **DV** participaron en la edición anterior programando gráfica en el periodo de los Encuentros (Jaume Plensa, Monir y Mela Ferrer, graf. americana, respectivamente). Establecidos los primeros contactos con galería **Arteko**, la misma se sumará a los Encuentros con una actividad aún no definida, con **Altzerri** y **DV** quedamos pendiente de una cita con posterioridad a **Arco**, aunque nos atrevemos a presuponer su colaboración dado que valoraron positivamente la experiencia anterior. Trataríamos de que **Galería Dieciseis** se sumara al evento, siempre con una programación autónoma y dando una pequeña cobertura a los Encuentros como entidad colaboradora.

### **Portalea (Eibar) y Centro Enseñanzas Artesanales (Deba)**

Bajo la coordinación de **Mikel Campo** y **Baroja Collet**, responsables de la escuela y enamorados de lo gráfico en todas sus vertientes, como en la edición anterior están desarrollando autónomamente sendos proyectos, para **Eibar** una exposición de **múltiples** (grupo **Alfa-Arte**), sobre la idea de seriación en escultura y actividades de calle para **Deba**: "paisajes horizontales", acción de **estampación de pavimentos**, experiencia puesta en marcha por el taller de grabado **Txokolarte**, grupo que va a trabajar activamente en la próxima edición con dos programas (el arriba mencionado y "**colorea y pinta**"). **Deba** queda pendiente de disponer de una sala para completar su programa con una exposición a concretar. También desde la Escuela se proponen cursos de iniciación a la fundición en bronce, moldes para múltiples. En breve, aparecerán las bases de un **concurso** sobre múltiples, realizándose una edición de la obra ganadora.

### **Sanz-Enea (Zarautz)**

Establecido un primer contacto con la directora de sala y la agrupación **Artezaleak**, muestran su predisposición a apuntarse a esta experiencia en la que participan otros municipios gipuzkonanos. Queda pendiente, para mediados de Febrero, una 2ª cita para especificar y concretar su colaboración.

### **Palacio Aramburu (Tolosa)**

Ha confirmado su participación en la próxima edición con los proyectos "**Colorea y pinta**" y "**Paisajes horizontales**", completando el programa con una exposición de obra gráfica de artistas de **Tolosa-aldea** y **Goierrri**. También se ha tratado sobre la posibilidad de edición de obra gráfica con artistas y temática de la zona (quedando el tema pendiente de concreción y estudio).

### **Sala Municipal de San Pedro y Victor Hugo (Pasaia)**

Su responsable ha confirmado su participación en la próxima edición con cualquier sugerencia que les planteemos. Pendientes de cerrar el acuerdo, hemos adelantado la conveniencia de presentar, en esta ocasión **actividades participativas** (proyectos de **Txokolarte**).

### **Palacio de la Música (Ordizia)**

Aprovechando el centenario de **Bach**, este municipio participa con la exposición de grabados: "**Chillida: la Suite Bach**".

### **Ayuntamiento de Hondarribia**

Puestos en contacto con la técnica de Cultura, se muestra interesada en los proyectos participativos "Paisajes horizontales" y "Colorea y pinta", completando la actividad a desarrollar en dicho municipio con una exposición (cuyo contenido se delimitará entre varias de las propuestas presentadas)

### **Ayuntamiento de Rentería**

A través del grupo **Gureak** que lleva la dirección del **Fuerte San Marcos** se están realizando gestiones de cara a desarrollar una actividad de **carácter divulgativo**, con un programa multidisciplinar dirigido a grupos (escolares, familias, tercera edad) y disponer de la **Sala Xenpelar** para una exposición (sin concretar contenidos). A mediados de febrero dispondremos de noticias al respecto, no obstante se ha avanzado algo en este sentido y el ayuntamiento muestra su disposición inicial a colaborar.

Existen otros ayuntamientos que conocedores de la edición anterior, es el caso de **Zumaia, Oñati y Segura**, manifestaron su voluntad de sumarse a los próximos Encuentros. Iniciados los primeros contactos, en breve tendremos contestación al respecto (interpretando que la misma va a ser positiva a tenor de las conversaciones mantenidas).

También hemos establecido una cita para mediados de febrero con **Euskal Editoreen Elkarte** (obra en su poder el anteproyecto), colaboradores de OKUPGRAF 99 y que, en aquella ocasión, manifestaron su interés por preparar un plan conjunto con relación al mundo de la ilustración.

## **CONTACTOS en Pamplona**

---

En la edición de los Encuentros OKUPGRAF 2001, la ciudad de **Pamplona** ofrecerá **mayor presencia** en los mismos gracias a la predisposición inicial del propio ayuntamiento, la Escuela de Arte, el Museo de Navarra y las galerías Lekune y Pintzel.

---

### **Ciudadela (Ayuntamiento)**

Presentada la propuesta de coproducción con Museo de San Telmo de la **exposición emblemática** de los Encuentros, y animados por el éxito de la edición anterior, confirmarán en Febrero oficialmente su participación.

### **Escuela de Arte**

El responsable de los Talleres de Gráfica – J. López de Pariza- coordinará, en principio, y en colaboración con los responsables de otras entidades (Mº de Navarra) un grupo sustancial de las actividades a desarrollar en la ciudad, con una programación que se está perfilando en estos momentos y que incluirá, además de exposiciones, actividades carácter divulgativo y didáctico.

### **Museo de Navarra**

Ana Elena Redín (área pedagógica) trabaja actualmente junto con el responsable de Talleres de Gráfica de la Escuela en la elaboración del plan conjunto que también incluiría una

actividad sobre numismática (exposición, simulación de estampación litográfica de dinero en papel y troquelado de monedas) y una muestra en el propio museo de estampaciones del suelo de la calle Estafeta realizada por los alumnos de la Escuela de Arte.

#### **UPNA (área cultural)**

Presentado el anteproyecto, se abrió la posibilidad de que una de las muestras de los Encuentros de Gráfica OKUPGRAF 2001 se exhiba en una de sus salas de exposiciones.

### **CONTACTOS en Bilbao**

---

En esta segunda edición de los Encuentros nos señalamos como meta extender el campo de acción de los mismos a otros territorios, para lo cual estamos concertando diversas citas: Bilboarte, UPV y galerías.

---

#### **Bilboarte**

Habiendo tenido un encuentro personal con el director, Javier Riaño, en el que le presentamos el proyecto y pedimos estudiaran la posibilidad de sumarse a los Encuentros con una actividad desarrolladas por ellos mismos, estamos a la espera de noticias.

#### **UPV (Facultad de BB.AA. – Departamento de Gráfica)**

Establecidos los primeros contactos con dos profesores de dicho departamento (Txema Elexpuru y Agustín Ardanaz), los mismos están trabajando para incorporar a la UPV a los Encuentros en una doble vertiente: el primero, a través del Vicerectorado de Acción Cultural; el otro a través del propio departamento (posibilidad de intercambio de exposiciones sobre experiencias de los alumnos con otros campus...). La concreción del plan definitivo se realizará durante el mes de febrero; adelantamos la posibilidad del inicio de una publicación periódica sobre gráfica, cuyo primer número se dedicaría al seminario a desarrollar en KM Kulturunea (ponencias y conclusiones). Conseguida la integración en los Encuentros de la UPV, a través del campus de Bizkaia, trataremos de hacerla extensiva, como mínimo, al campus de Gipuzkoa.

#### **Galerías**

Se ha enviado documentación sobre el proyecto y concertado citas para el mes de febrero con las siguientes galerías: Berta Belaza, Colón XVI, Ederti, Juan Manuel Lumbreras, Vanguardia y Mordiente. Por el momento están más avanzados los contactos con Mordiente y podemos deducir que esta galería participará en los Encuentros.

También es factible la colaboración de **Basauri** con la próxima edición, mediante los proyectos "Paisajes horizontales" y "Colorea y pinta"

## CONTACTOS en Vitoria

---

Es el mismo caso de Bilbao, deseamos una incorporación, aunque sea mínima, a través del Museo de Naipes, Asociación D2D (artistas asociados en torno a la gráfica), Escuela de Artes y Oficios, Sala Amarica, Centro Cultural Montehermoso, galería Trayecto...

---

### **Sala Amarica**

Mantenida una primera reunión, a finales de Diciembre, con Daniel Castillejo, éste se mostró interesado por el proyecto y nos anticipó la colaboración de la Diputación Foral de Alava, con una exposición en cualquiera de sus salas (en estos momentos están en pleno proceso de reestructuración) con sus fondos gráficos –colección importante y significativa-, fondos que, a su vez, pueden ser cedidos para exhibirlos en otros espacios en el marco de los Encuentros de Gráfica OKUPGRAF 2001. También señaló la conveniencia de ampliar el campo de las actividades a desarrollar en Vitoria a otras instituciones (Escuela de Artes y Oficios, Museo de Naipes, D2D...) con intervenciones de tipo participativo.

Planteada una segunda reunión para el mes de febrero, con el proyecto general más desarrollado, pensamos que habrá un avance con relación a su colaboración.

### **Centro Cultural Montehermoso**

Obra en poder de su directora el anteproyecto de los Encuentros de Gráfica OKUPGRAF 2001, es prácticamente segura la participación de esta entidad en los mismos con los programas de Txokolarte (“Paisajes Horizontales” y “Colorea y pinta”). Tenemos una cita concertada para el próximo 1 de febrero y pensamos que habrá avances al respecto.

### **Museo Fournier**

Concertada también una entrevista con su director para el día 1 de febrero, es posible su colaboración tanto con una exposición temática en el propio museo como con la cesión de fondos para otros espacios.

También hemos mantenido reuniones con **Ikertze** para desarrollar un programa didáctico conjunto con relación a los proyectos divulgativos (“Colorea y pinta”, Bus de la Gráfica...).

Tenemos todavía **citas pendientes**, unas concertadas, otras no, para presentar el proyecto y tratar de que se sumen a los Encuentros con alguna actividad desarrollada por ellos mismos, caso de, Galería Trayecto (Vitoria), editorial Pamiela (Pamplona) y editorial. Bassarai (Vitoria), revista Bitarte (Donostia), revista Texturas, Museo Ramiro de Maeztu (Estella)...

## ESBOZO de ACTIVIDADES

**NOTA:** Aunque algunas propuestas concretas han sido avanzadas a los interesados, este apartado se desarrolla parcialmente hasta poder ofrecer una visión genérica, momento en el que se incorporarán detalladamente las diversas actividades, actualmente, en diferentes fases de preparación (según hemos mencionado en el epígrafe anterior).

<b>EXPOSICIONES</b>	(1) <b>Visión panorámica de la gráfica:</b> * Técnicas tradicionales * Estampación digital * Procesos electrográficos Museo San Telmo de Donostia y Ciudadela de Pamplona
	(2) <b>“Paisajes Horizontales”</b> Propuesta del Taller de Grabado Txokolarte. Diversos municipios gipuzkoanos y otros lugares. Actividad didáctica, lúdica y participativa.
	(3) <b>“Colorea y pinta”</b> Propuesta del Taller de Grabado Txokolarte. Diversos municipios gipuzkoanos y otros lugares. Actividad didáctica y participativa.
	(4) <b>Múltiples de escultura:</b> * Artistas vascos destacados. * Trabajos seleccionados concurso múltiples. Propuesta del Centro de Enseñanzas Artesanales de Deba. Sala Portalea de Eibar.
	(5) <b>Monográfica de grabado (artista sin concretar)</b> Propuesta del Centro de Enseñanzas Artesanales de Deba. Sala Portalea de Eibar.
	(6) <b>“Eibartarrak”, serie de X grabados de Baroja Collet.</b>
	(7) <b>“Portraits”, serie de 11 serigrafías de Antoni Muntadas.</b>
	(8) <b>“Menhires”, serie de 8 serigrafías de Elena Asins.</b>
	(9) <b>Fondos del Museo Fournier de Naipes.</b>
	(10) <b>Fondos gráficos de la Diputación Foral de Alava.</b>
	(11) <b>Doce años de Litografía en Arteleku.</b>
<b>EDICIÓN</b>	(12) <b>KM Kulturunea (Diputación Foral de Gipuzkoa).</b> Carpeta serigráfica.
	(13) <b>Ayuntamiento de Tolosa (Gipuzkoa).</b>
<b>ACT. DIDÁCTICAS</b>	(14) <b>Bus de la Gráfica.</b> Actividad destinada a escolares.
	(15) <b>Fuerte SAN MARCOS.</b> Actividad destinada a la tercera edad.
<b>TALLERES</b>	(16) <b>Grabado calcográfico.</b> Destinado a galeristas y programadores culturales. Propuesta del Centro de Enseñanzas Artesanales de Deba.



<b>TALLERES</b>	(17)	<b>Fundición bronce a la cera perdida "Autosuficiente".</b> Destinado a artistas y aficionados. Propuesta del Centro de Enseñanzas Artesanales de Deba.
	(18)	<b>Fabricación artesanal de papel.</b>
	(19)	<b>Serigrafía.</b>
	(20)	<b>Litografía.</b>
<b>CONCURSO</b>	(21)	<b>Escultura múltiple (Alfa-Arte Eibar).</b> Propuesta del Centro de Enseñanzas Artesanales de Deba.
<b>SEMINARIO</b>	(22)	
<b>PÁGINA WEB</b>	(23)	

### (1) VISIÓN PANORÁMICA DE LA GRÁFICA (exposición)

Esta visión panorámica en su primera vertiente –**TÉCNICAS TRADICIONALES**- emparenta con la exposición del 99 "Edición gráfica en España. Panorama", pegando un salto cualitativo al presentar obra de artistas consagrados en el circuito internacional. Esta muestra nos sirve para resaltar la importancia y necesaria colaboración del **estampador**. La exposición girará en esta ocasión en torno a las obras producidas en el taller de **Niels Borch Jensen** (Dinamarca), uno de los mejores estampadores europeos del momento actual, amigo personal de Don Herbert –también estampador y alma mater de la anterior exposición- con el que ha colaborado en diversas ediciones. Del curriculum de Niels conviene destacar que:

- Ha trabajado con el Grupo 15 (Madrid), experiencia pionera en el estado.
- Realiza ediciones de gran formato (150x300 cm.).
- Además de las técnicas tradicionales, domina nuevas técnicas como el fotograbado – con similar calidad al heliograbado pero de mayores posibilidades-, trabajando también con fotograbado a 4 tintas.
- Entre otros artistas de relieve internacional ha editado con. Wiliam Anastasi, Georg Baselitz, Mario Benedetti, Jim Dine, Stephen Ellis, Güter Förg, Keith Haring, Jörg Immendorff, Per Kirkeby, Martin Kippenberger, Michael Krebber, H.M. Queen Margrethe II, Albert Oehlen, A.R. Penck, Rosemarie Trockel, Jan Sterbak, Al Taylor, Alan Uglow, Stefan Wewerka.

Teniendo en cuenta las nuevas opciones que la tecnología digital brinda al arte gráfico, reforzando su posición como intermediario entre diferentes disciplinas artísticas, la segunda vertiente –**ESTAMPACIÓN DIGITAL**- explora nuevas posibilidades para artistas que trabajan con imágenes generadas y manipuladas por ordenador. El artista puede concebir en el ordenador una imagen nueva o bien aprovechar una preexistente, que será digitalizada y archivada; puede modificar cómo y cuántas veces quiera esa imagen y puede imprimirla por múltiples medios, desde los tradicionales de estampación mecánica o química, hasta los más novedosos basados en el empleo de impresoras de última generación. Entre otros centros, tanto a nivel nacional como internacional, **Colección Nacional**, a través del Centro de Investigación y Desarrollo de la Estampa Digital, puede dar buena cuenta de ello mediante una importante muestra de arte gráfico digital, cuyo contenido en tanto a la relación de artistas (José Manuel Broto, Manuel Franquelo, Anish Kapoor, Adam

Lowe, Loao Penalba, Marc Quinn, Boris Sadelev, José María Sicilia, Manolo Valdés, Valentín Vallhonrat, Zush) y número de obras puede estar sujeto a cambios.

Abriendo nuestro campo de presentación hacia una tercera vertiente **-PROCESOS ELECTROGRÁFICOS-**, procesos en los que no necesariamente ha de contemplarse la idea de seriación y que han creado nuevas expectativas para el artista en torno a las posibilidades de tratamiento y manipulación de la imagen digital sobre soportes estables. En este aspecto el Museo de Electrografía de Cuenca -centro puntero a nivel internacional- puede ofrecernos una muestra en la que sofisticadas máquinas (fotocopiadoras láser color, impresoras digitales, aparatos de transmisión facsímil...) utilizadas como instrumentos de manipulación al servicio del artista, pueden llegar a ser tan cotidianas como imprescindibles en el proceso de proyección y ejecución de obras de arte actual, cuya versatilidad permite, por añadidura, la mixtificación de las técnicas y los procedimientos.

## (2) PAISAJES HORIZONTALES

Txokolarte, taller de gráfica colaborará con los Encuentros de Gráfica OKUPGRAF 2001 con esta propuesta que, en líneas generales, consiste en estampar un recorrido urbano utilizando el suelo como matriz para recoger su paisaje y sus texturas. Entintar los adoquines, las baldosas, las arquetas y chapas metálicas y que el público asistente entinte pedazos de cartón recortados por ellos y los deposite a lo largo del recorrido a estampar. El siguiente paso es reproducir la técnica del estampado utilizando la apisonadora como tórculo de impresión.

### OBJETIVOS

- Proponer un espacio abierto al intercambio de experiencias para la comunicación
- Dar a conocer la disciplina artística del grabado y su posibilidad de ser seriado haciendo al público partícipe de la experiencia.
- Tomar la calle y reivindicarla como espacio cultural y vivo.

## (3) COLOREA Y PINTA

Con este proyecto el Taller Gráfico TXOKOLARTE se integra igualmente en los Encuentros.

Es una propuesta de carácter didáctico sobre gráfica que pretende que el público pierda el miedo a la obra de arte, invitándole a intervenir en la misma.

La acción está articulada en torno a una exposición. Se expondrán tiradas completas de gráfica junto con herramientas de dibujo y pinturas a disposición del público, sugiriéndole participar. Se desarrollará paralelamente una labor didáctica para que el visitante se interrogue sobre lo que hace y sobre lo que se propone.

Se ha invitado a varios artistas a expresarse por medio de un tipo de imagen concreta, afín a las imágenes típicas del "colorea y pinta", dibujos a línea con mucha masa blanca para pintar. Con estas imágenes se pretende la intermediación entre la inaccesibilidad del arte y la participación en él.

Las exposiciones tendrán un marcado contenido didáctico, para lo cual se contactará con diferentes colectivos sociales y culturales (escuelas, jubilados, grupos de mujeres...), buscando un elemento dinamizador (tutor, responsable del grupo...) con el que se trabajarán los contenidos, poniendo a su disposición material didáctico a realizar en colaboración con Ikertze, en el que se trabaje sobre las posibilidades de manipular una obra artística, sobre el sentido de la exposición y sobre gráfica.

Como complemento de la exposición se propone la edición de un librito (en la línea de los tradicionales "colorea y pinta") de forma que a la vez que recoja las imágenes de cada artista sea un catálogo interactivo, manipulable (una parte de la exposición que pintas en casa).

Para desarrollar esta propuesta se utilizarán las diferentes técnicas gráficas.

#### Relación ARTISTAS y TÉCNICAS (listado provisional)

Artistas	Técnica	Artistas	Técnica
Detritus	Mixta	Javi Herrero	Serigrafía
Maku		Maritxu Intxausti	Serigrafía
Pati	Serigrafía	Mikel Inziarte	Serigrafía
Aiert Alonso	Serigrafía	Mikel Kanpo	Electrografía
Mikel Alonso	Inyección	Leire Kareaga	Serigrafía
Estibaliz Álvarez	Litografía	Joseba Lakadena	Litografía
Imanol Andonegi	Serigrafía	Edu López	Serigrafía
Gorka Aranburu	Serigrafía	Mattin Martiarena	Mixta
Axier Arsuaga	Serigrafía	Leire Mazizior	
Juan Luis Baroja	Linóleo	Haritz Merino	Serigrafía
Marina Barrera	Serigrafía	Marino Plaza	Mixta
Elena Bazgagoitia	Litografía	Cecilia Posada	Calcografía
Fernando Beorlegi	Serigrafía	Dora Salazar	Serigrafía
Irena Cormenzana	Inyección	Andoni Treku	Serigrafía
María Cueto	Serigrafía	Patxi Txiki	Calcografía
Nerea de Diego	Serigrafía	Maide Urbeltz	Serigrafía
Jon Eguren	Inyección	Nerea Zapirain	Serigrafía
Oier Etxeberria	Serigrafía	Amaia Zurbano	Serigrafía
Tono Fernández	Calcografía	Susana Rico	Serigrafía
Arantxa Gereñu	Litografía	Mendi	Serigrafía
Idoia Elosgi	Litografía	Juan Luis Goenaga	Xilografía
Don Herbert	Litografía	Iñaki Larrañaga	Serigrafía
Iñaki Larrañaga	Serigrafía	Josean Legorburu	Serigrafía
Piru	Serigrafía	Iñigo Ormazabal	Serigrafía
Martín	Calcografía		

**(4) MÚLTIPLES DE ESCULTURA**

Propuesta desarrollada por el Centro de Enseñanzas Artesanales de Deba (Mikel Campo y Baroja Collet) que con esta exposición y otras actividades participarán con autonomía de funcionamiento en los Encuentros de Gráfica OKUPGRAF 2001.

La muestra, que contará con dos vertientes, se exhibirá en la Sala Portalea de Eibar. Por un lado, los trabajos seleccionados en el concurso de escultura múltiple (Alfa-Arte de Eibar). Por otro, exposición de múltiples invitando a participar a los artistas vascos más destacados y que hayan realizado múltiples (Oteiza, Zugasti, K. Jauregi, Anda, Laka, Garraza, Larrea, Nagel, Basterrechea, Mendiburu, Dora Salazar, Donezar, Baroja Collet...).

**(5) MONOGRÁFICA DE GRABADO**

Al igual que la anterior exposición es una propuesta del Centro de Enseñanzas Artesanales de Deba para la Sala Portalea de Eibar.

Todavía el artista está sin concretar.

**(6) EIBARTARRAK**

Serie compuesta por 48 grabados, de Juan Luis Baroja Collet, realizados al aguafuerte, aguainta y barniz blando. Grabados que han sido estampados entre Mayo de 1996 y Diciembre de 1999 sobre plancha de cobre. Medidas: 37,5 x 105 cm.

Esta muestra será exhibida en Hondarribia dentro del plan general de este municipio para los Encuentros de Gráfica OKUPGRAF 2001.

**(7) PORTRAITS**

Serie de 11 serigrafías (medidas: 200 x 133 cm), de A. Muntadas...

Muestra que ha sido ofrecida a las entidades que participan en los Encuentros con la exposición "Colorea y pinta" para completar la programación de la sala correspondiente durante el mes de Octubre, ya que el mencionado proyecto tiene una duración de una semana.

**(8) MENHIRES**

Serie de 8 serigrafías (medidas: 160 x 120 cm) de Elena Asins.

Muestra que, como en el caso anterior, se oferta a diferentes entidades para completar su programación durante el mes de Octubre.

**(9) FONDOS MUSEO FOURNIER DE NAIPES**

Posibilidad de cesión de parte de los fondos del Museo para exhibirlos en otros lugares.

**(10) FONDOS GRÁFICOS DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE ALAVA**

Incorporación de la Diputación Foral de Alava a los Encuentros de Gráfica OKUPGRAF 2001 con una exposición en una de sus salas de los fondos gráficos de la institución.

También existe la posibilidad de que parte de los fondos sean cedidos temporalmente para su exhibición en otros espacios.

**(11) DOCE AÑOS DE LITOGRAFIA EN ARTELEKU**

Muestra exhibida en la anterior edición de los Encuentros en Legazpia y Pasaia (municipios gipuzkoanos) que se ofrece para complementar la programación durante el mes de Octubre de las salas que participen en el proyecto "Colorea y pinta".

La exposición que, en su día, fue presentada en otros lugares. Instituto Cervantes de Roma, Museo Gustavo de Maeztu de Estella, Fundació Pilar i Joan Miró de Palma de Mallorca, pretende mostrar el amplio abanico de estilos artísticos que han pasado por los talleres de litografía de Arteleku. El conjunto muestra una mirada diversa y plural del panorama del arte contemporáneo, reflejo de las distintas actitudes frente a la creación artística.

La muestra se acompaña de una serie de paneles didácticos y de un vídeo del taller de litografía.

Entre otros muchos participan en esta muestra Bonifacio Alfonso, Frederic Amat, Vicente Ameztoy, Mariano Arsuga, Javier Balda, Isabel Baquedano, Marta Cardenas, Robert Ilimos, Koldobika Jauregi, Mitsuo Miura, Manuel Quejido, Jürgen Partenheimer, José Luis Zumeta, James Kuiper, Diego Matxinbarrena, Joan Hernández Pijuan...

**(12) EDICIÓN CARPETA SERIGRÁFICA KM KULTURUNEA**

Estudio desarrollado por encargo de KM Kulturunea para la edición de una carpeta serigráfica, de las siguientes características: participación de 5 artistas, edición 175 ejemplares, impresión de 10 estampas a 7 tintas más 5 hojas de textos B/N (total 15 hojas), formato 55x75 cm (en vertical). Este formato, con una imagen de máximo 55x55, permite dejar una banda superior horizontal (entre 15 y 20 cm) para incorporar textos. También está previsto que 5 páginas más acompañen a las estampaciones con

objeto de incluir los textos generales (título de entrada, presentación del trabajo, colofón, ficha técnica).

Una caja, diseñada al efecto, recoge todo el trabajo, facilitando su transporte o almacenamiento. Sobre la misma se imprimirá una imagen a dos caras y el texto con el título de la obra de manera que, al quedar abierta, entre a formar parte de la exposición en su conjunto.

**Tema:** "Viaje al País de los vascos" de Humboldt.

Presentado el estudio, tanto formal como económico, el mismo ha sido aprobado, quedando pendientes de ultimar algunos detalles para comenzar el trabajo.

### (13) EDICIÓN GRABADO AYUNTAMIENTO DE TOLOSA

Encargo de estudio por parte del **Ayuntamiento de Tolosa (Gipuzkoa)** para realizar una edición con artistas y tema locales.

Estamos en una **fase preliminar** del desarrollo del proyecto.

### (14) BUS DE LA GRÁFICA

Un proyecto de **divulgación y comunicación**; un aula sobre ruedas, con un importante componente publicitario en su imagen exterior, capaz de acercar la gráfica a cualquier rincón. Actividad dirigida principalmente escolares. Estamos iniciando el estudio de contenidos (vídeo, exposición, taller de estampación), colaboración con **Ikertze** (aspecto didáctico) y materialización de la adaptación del vehículo destinado a tal fin.

### (15) FUERTE SAN MARCOS

A través del grupo **Gureak**, un **PROGRAMA MULTIDISCIPLINAR** en torno a la mesa (mantel estampados "in situ" para su uso en el comedor, exposición de vajillas -sistemas calcas-, repostería serigrafiada, naipes...). Un plan orientado para la tercera edad y otros grupos mediante concertación de citas.

### (16) TALLER GRABADO CALCOGRÁFICO

Propuesta de la Escuela de Enseñanzas Artesanales de Deba para desarrollar en el propio centro.

Actividad a desarrollar durante la primera quincena de Septiembre en el marco de los Encuentros de Gráfica OKUPGRAF 2001.

Curso dirigido a **galeristas y programadores culturales** que reúne las siguientes características:

<b>Objetivos</b>	Dar a conocer las distintas técnicas de grabado de manera práctica y muy elemental.
<b>Duración</b>	30 horas
<b>Horario</b>	De 9 a 14 horas.
<b>Plazas</b>	6
<b>Lugar</b>	Centro Enseñanzas artesanales (Deba)
<b>Profesor</b>	Juan Luis Baroja Collet.

### (17) T. FUNDICIÓN BRONCE A LA CERA PERDIDA "AUTOSUFICIENTE"

Curso dirigido a artistas y aficionados que deseen conocer los principios básicos de esta técnica.

Características del taller:

<b>Objetivos</b>	Dar a conocer la técnica de la fundición contando con los medios más elementales y de un modo práctico.
<b>Duración</b>	60 horas
<b>Horario</b>	De 9 a 14 horas.
<b>Plazas</b>	10
<b>Lugar</b>	Centro Enseñanzas artesanales (Deba)
<b>Profesor</b>	Karmele Aranguena.

Existe la posibilidad de trasladar este taller, durante la segunda quincena de septiembre, a otra localidad que lo solicite, siempre y cuando se disponga de un local de características adecuadas para desarrollarlo.

### (18) FABRICACIÓN DE PAPEL ARTESANAL PARA OBRA GRÁFICA

Curso dirigido al público en general y ofertado a través de diferentes Casas de Cultura.

<b>Programa</b>	Fabricación de papeles partiendo de pastas blancas (algodón, lino, bambú). Cocción y fabricación de papeles de plantas anuales y bianuales (yute, paja, maíz...) Papeles expresivos o artísticos. Obra artística con pastas de color Refino y coloreado del papel. Fabricación de papel reciclado.
<b>Duración</b>	4 ó 5 días (6-7 horas diarias).
<b>Profesor</b>	Juan Manuel Barbé (ESKULAN)

### (19) TALLER DE SERIGRAFÍA

Curso de iniciación a la serigrafía como medio creativo de expresión. Dirigido a jóvenes y adultos con inclinaciones artísticas.

Propuesta ofertada a diferentes Casas de Cultura.

Características del taller:

<b>Objetivos</b>	Dentro de las diferentes posibilidades expresivas de la Serigrafía se pretende acercar a cada persona las técnicas más adecuadas a su creatividad.
<b>Programa</b>	Estarcido de papel. Estarcido con bloqueador. Betún de judea. Impresión policroma. Emulsión. Impresión de una edición.
<b>Duración</b>	4 semanas (60 horas).
<b>Horario</b>	De lunes a viernes, 3 horas diarias.
<b>Profesor</b>	Laurenao Olaetxea..

### (20) TALLER DE LITOGRAFÍA

Tanto este curso como otro de grabado clacográfico están sin concretar.

### (21) CONCURSO ESCULTURA MÚLTIPLE

Propuesta realizada por el Centro de Enseñanzas Artesanales de Deba en colaboración con Alfa-Arte de Eibar.

Las bases saldrán en breve.

### (22) PAGINA WEB

Prevista su inclusión en la red para el mes de marzo, de fácil localización, será modificada y revisada semanalmente. No sólo utilizada como medio de difusión de los próximos Encuentros, pretende ser también un foro de debate abierto sobre la gráfica.

### (23) SEMINARIO

Unas jornadas (5 días) en **KIM Kulturunea**, con eje en el debate vigente *"las nuevas técnicas"*. El programa de las mismas así como los ponentes se están perfilando actualmente, previa consulta a los sectores implicados (estampadores, galerías, editores, artistas, profesores, críticos...).



Las ponencias y conclusiones es posible que sean editadas en el primer ejemplar de una publicación periódica sobre gráfica editada por la UPV (Vicerectorado del campus de Bizkaia), posibilidad abierta gracias a la iniciativa de Txema Elexpuru (profesor en la Facultad BB.AA. – Departamento de Gráfica).

Existen otras actividades y exposiciones ya previstas, bien gestionadas por Okupgraf u otros grupos, que conforme se vayan perfilando adecuadamente o cuyos contenidos nos sean facilitados se irán incorporando al anteproyecto.